



## AKHBAR RASMI KERAJAAN NEGERI BRUNEI DI-TERBITKAN PADA TIAP<sup>2</sup> HARI RABU

TAHUN 11 BILANGAN 11 RABU 16 MACH, 1966. رابو 24 ذوالقعدة 1385 PERCHUMA

### Dato Pretty Melawat Brunei

*Dalam gambar ini kelihatan Pesuruhjaya Tinggi British di-Brunei, Awang F. D. Webber mengulatkan ketibaan Dato Pretty di-Lapangan Terbang Berakas, Brunei.*

BANDAR BRUNEI. — Dato E. A. Pretty, bekas British Residen Brunei beberapa tahun yang lampau telah mengadakan lawatan "makan angin" ka-negeri ini dengan tujuan menemui kawan2 lama beliau di-negeri ini.

Beliau telah tiba pada 8 Mach, 1966 bersama isteri beliau.

Dato dan Datin Pretty akan berada di-negeri ini sa-lama kira2 sa-tengah bulan dan dalam jangka masa itu mereka berharap akan dapat berjumpa dengan kawan2 lama yang berada di-sekitar negeri ini.

Dalam temu ramah singkat dengan-nya, beliau berkata bahawa negeri Brunei ada-lah sa-buah negeri yang chepat berubah terutama sa-kali perubahan besar bagi penduduk2-nya.

"Ra'ayat negeri ini telah mempunyai rumah2 yang baik2 belaka dan bilangan kaki tangan Kerajaan pula sudah kebanyakan terdiri dari anak2 tempatan", kata Dato Pretty.

Dato Pretty berusia 75 tahun dan masa ini beliau maseh lagi bertugas dengan Kerajaan Brunei sa-bagai wakil Kerajaan Brunei di-United Kingdom.

Dato Pretty menaruh harapan tinggi sambil memuji penuntut2 Brunei di-United Kingdom yang di-sifatkan beliau sa-bagai baik budi dan bersemangat chintakan negeri mereka.

Kali pertama Dato Pretty menjejakkan kaki di-negeri ini ia-lah dalam tahun 1923 apabila beliau bertugas sa-bagai British Residen sa-hingga tahun 1928.

Beliau balek ka-negeri ini untuk memegang jawatan yang sama dari tahun 1948 hingga ka-tahun 1951 dan sa-lepas itu beliau menjadi wakil Kerajaan Brunei di-London hingga-lah ka-masa ini.

Berbalek kapada hari2 yang silam, Dato Pretty menyatakan bahawa ada-lah sukar untuk mengulang kembali apa yang di-lakukan dalam tahun 1923.

Waktu itu, kata-nya, Kerajaan negeri ini tidak-lah bagitu kaya dan usaha2 terpaksa di-jalankan berdikit2.

"Pada tahun 1924 saya dan beberapa orang tempatan telah berusaha atas pembinaan jalan raya dari Brunei ka-Tutong".

"Tapi masa ini saya sungguh merasa kagum apabila melalui jalan tersebut yang telah di-perbaiki sa-hingga bagitu rupa", tegas Dato Pretty dengan terharu.

Sa-masa berada di-negeri ini, Dato dan Datin Pretty menginap di-Istana Edinburgh, Jalan Berakas Brunei.

Beliau juga telah mengadakan lawatan ka-beberapa tempat yang menarek di-negeri ini.



### Kursus Pertanian Di-Temburong

BANDAR BRUNEI. — Sarombongan Pegawai2 Perkembangan Pertanian Brunei akan meneruskan lawatan2 mereka ka-seluruh negeri ini untuk mengadakan kursus pertanian kapada semua ahli2 persatuan peladang khas-nya dan semua

gulungan peladang umum-nya. Kursus itu akan di-jalankan sa-lama lima hari dan pada pengakhir kursus, ahli2 kursus akan di-bawa melawat sambil memerhati ka-Pusat Pertanian Kilanas.

Di-sana nanti, mereka akan

di-beri beberapa petunjuk dan chontoh dari segala bahan2 pertanian dan perusahaan.

Lawatan dari rombongan Pegawai2 Perkembangan Pertanian kali ini ia-lah ka-Daerah Temburong.

Hari ini mereka sedang berada di-Mukim Labu sa-hingga 19 Mach, 1966. Ahli2 Persatuan Peladang di-Mukim Labu tersebut akan mengadakan lawatan ka-Pusat Pertanian Kilanas pada 21 Mach, 1966.

Pada 28 Mach, 1966 pula, Pegawai2 Perkembangan Pertanian itu akan memberi kursus kapada ahli2 Persatuan Peladang Batu Apoi sa-hingga 2 April, 1966.

Pada 5 April, 1966 peserta2 kursus sa-ramai 12 orang akan mengadakan lawatan ka-Pusat Pertanian Kilanas.

Tayangan wayang gambar yang memperlihatkan usaha2 menjalankan pertanian, perusahaan, perkilangan dan perkembangan luar bandar telah di-tunjukkan kapada peserta2 kursus di-Mukim Labu pada 14 Mach yang lalu, sementara di-Mukim Batu Apoi akan di-adakan pada 28 Mach, 1966.

### Persidangan Mashuarat Daerah Brunei

BANDAR BRUNEI. — Majlis Mashuarat Daerah Brunei/Muara dalam persidangan-nya di-Dewan Kemasyarakatan pada pagi hari Khamis 3 Mach, 1966, telah meluluskan satu usol dengan suara ramai dan satu usol lagi dengan pindaan.

Usol yang di-luluskan dengan suara ramai di-kemukakan oleh Yang Mulia Awang Masri bin Raub wakil kawasan Kampong Saba, ia-itu menasihatkan kerajaan supaya memberikan sekatan2 laju kapada lalu lintas keenderaan laut (mutu sangkut dan kapal2 kecil) jika ia melaluj sungai2 dan lorong2 di-kampung ayer dalam Daerah Brunei dan Muara.

Usol yang di-luluskan dengan pindaan ia-lah menasihatkan kerajaan supaya mengadakan sa-buah Bantuan Khas dari hujung Jalan Lumapas (Sungai Kebun) ka-timbok besar Bandar Brunei bagi kemudahan penduduk2 yang berkenaan dengan sa-chepat mungkin.

Usol yang asal itu di-kemukakan oleh Yang Mulia Awang Shamsuddin bin Lamat wakil kawasan Lumapas/Kasat. Pindaan-nya di-bawa oleh Yang Mulia Awang Ali bin Ahmad wakil dari Kawasan Muara.

Sa-banyak 6 soalan mulut telah di-kemukakan oleh 3 orang ahli di-dalam persidangan itu dan semua-nya di-jawab oleh Kerajaan.

## Keputusan Peperiksaan Kelas Dewasa Pelajaran Rendah 1965

BANDAR BRUNEI. — Keputusan Peperiksaan Kelas Dewasa Pelajaran Rendah yang telah di-adakan pada 10 Disember, 1965 bagi Bahagian 2 Brunei I, Brunei II dan Brunei III telah di-siarkan dalam akhbar ini pada keluaran 2 yang lalu.

Keputusan selanjut-nya adalah seperti berikut:—

### BAHAGIAN TEMBURONG

#### SEKOLAH MELAYU PUNI

1. Bakar bin Kurus lulus Tingkatan Menengah.

#### SEKOLAH MELAYU BELINGOS

1. Meriam bte. Abd. Hamid lulus Tingkatan Permulaan; 2. Nisbah bte. Haji Ahad lulus Tingkatan Permulaan; 3. Riman bte. Hussin lulus Tingkatan Permulaan; 4. Asang bte. Buda lulus Tingkatan Permulaan.

#### SEKOLAH MELAYU

##### BIANG ESTATE

1. Haji Hamid bin Yunus lulus Tingkatan Permulaan.

#### RUMAH PANJANG KAMPONG

##### LEPONG

1. Kayan bin Long lulus Tingkatan Permulaan; 2. Libau bin Nyuin lulus Tingkatan Permulaan.

#### SEKOLAH MELAYU BELAIS

1. Dy. Jambi bte. Dagang lulus Tingkatan Permulaan; 2. Dy. Sa'arah bte. Othman lulus Tingkatan Permulaan; 3. Dy. Intan bte. Kula lulus Tingkatan Permulaan.

#### RUMAH TANJONG

KAMPONG TEPOP PENDARUAN

1. Dinggai bin Ipol lulus Tingkatan Permulaan; 2. Mang bin Mawan lulus Tingkatan Permulaan.

#### SEKOLAH MELAYU

##### BIANG ESTATE

1. Awg. Etom bin Batong lulus Tingkatan Permulaan; 2. Awg. Sabtu bin Hussin lulus Tingkatan Permulaan; 3. Dy. Mayang bte. Tong lulus Tingkatan Permulaan; 4. Dy. Tibang bte. Palan lulus Tingkatan Permulaan; 5. Dy. Badah bte. Sia lulus Tingkatan Permulaan.

#### SEKOLAH MELAYU SULTAN HASSAN

1. Emseh bte. Burut lulus Tingkatan Permulaan; 2. Ang Kui Lang lulus Tingkatan Permulaan; 3. Shiry Han lulus Tingkatan Permulaan.

#### SEKOLAH MELAYU AMO

1. Salang bin Jangan lulus Tingkatan Permulaan; 2. Mui bin Bolasan lulus Tingkatan Permulaan; 3. Pagan bin Bolasan lulus Tingkatan Permulaan.

#### SEKOLAH MELAYU AMO

1. Eri Beling lulus Tingkatan Permulaan; 2. Juti bin Tarang lulus Tingkatan Permulaan.

#### SEKOLAH MELAYU AMO

1. Albert Sunang lulus Tingkatan Menengah; 2. Jenang Ninyum lulus Tingkatan Permulaan; 3. Alik Langan lulus Tingkatan Permulaan; 4. Chundan Manoh (Sidek) lulus Tingkatan Permulaan; 5. Ibai Dinggai lulus Tingkatan Per-

mulaan.

6. Debu Tarang lulus Tingkatan Permulaan; 7. Kinda Liang lulus Tingkatan Permulaan; 8. Belula Tinggang lulus Tingkatan Permulaan; 9. Likan Anggat lulus Tingkatan Permulaan 10. Anggat Usop lulus Tingkatan Permulaan 11. Penyuj Jamal lulus Tingkatan Permulaan.

#### BAHAGIAN TUTONG

#### SEKOLAH MELAYU BUKIT UDAL

1. Sambongan bte. Nyawa lulus Tingkatan Permulaan; 2. Pagi bte. Musing lulus Tingkatan Permulaan.

#### SEKOLAH MELAYU BEKIAU

1. Hashim bin Bakir lulus Tingkatan Menengah; 2. Gimbar bin Ajang lulus Tingkatan Menengah; 3. Abit bin Md. Noor lulus Tingkatan Menengah; 4. Talimat bte. Lapiah lulus Tingkatan Menengah; 5. Fatimah bte. Bungsu lulus Tingkatan Menengah.

6. Siti Minah bte Md. Noor lulus Tingkatan Menengah; 7. Sarimah bte. Md. Noor lulus Tingkatan Menengah; 8. Masnah bte. Bahari lulus Tingkatan Menengah; 9. Kandar bte. Ajang lulus Tingkatan Menengah; 10. Sigiah bte. Daud lulus Tingkatan Menengah; 11. Siti Hasa bte. Daud lulus Tingkatan Menengah.

#### SEKOLAH MELAYU KIUDANG

1. Dy. Asmah bte. Jali lulus Tingkatan Menengah; 2. Dy. Aminah bte. Kumpoh lulus Tingkatan Menengah; 3. Aminah bte. Siak lulus Tingkatan Menengah; 4. Damit bte. Anja lulus Tingkatan Menengah; 5. Lomat bte. Anja lulus Tingkatan Menengah; 6. Maisalamah bte. Seruddin lulus Tingkatan Menengah.

#### SEKOLAH MELAYU PANCHONG

1. Buak bin Dua lulus Tingkatan Menengah; 2. Untong bin Madah lulus Tingkatan Menengah; 3. Gunong bin Jambu lulus Tingkatan Menengah; 4. Low Koh Yun lulus Tingkatan Menengah.

5. Zaimah bte. Sanai lulus Tingkatan Menengah; 6. Nafisah bte. Kawang lulus Tingkatan Menengah; 7. Kapak bin Jambu lulus Tingkatan Permulaan; 8. Hasnah bte. Badar lulus Tingkatan Permulaan; 9. Nafsiah bte. Luar lulus Tingkatan Permulaan.

#### SEKOLAH MELAYU

##### KAMPONG BUKIT

1. Samboi bin Seman lulus Tingkatan Permulaan; 2. Sikal bin Gandala lulus Tingkatan Permulaan; 3. Parang bin Sa'at lulus Tingkatan Permulaan; 4. Pangan bin Kanyong lulus Tingkatan Permulaan.

5. Musim bin Asing lulus Tingkatan Permulaan; 6. Mahari bin Dampol; lulus Tingkatan Permulaan; 7. Riah bin Hidup lulus Tingkatan Permulaan; 8. Merikan bin Hidup lulus Tingkatan Permulaan.

#### SEKOLAH MELAYU RAMBAI

1. Edin bin Harun lulus

Tingkatan Menengah; 2. Teo Jock Lin lulus Tingkatan Menengah; 3. Sidu bin Tawat lulus Tingkatan Permulaan; 4. Lapan bin Burut lulus Tingkatan Permulaan.

#### SEKOLAH MELAYU LEMUNIN

1. Dy. Anidah bte. Ismail lulus Tingkatan Permulaan; 2. Dy. Esip bte. Bayan lulus Tingkatan Permulaan; 3. Dy. Sariyah bte. Ja'afar lulus Tingkatan Permulaan; 4. Dy. Tangis bte. Daman lulus Tingkatan Permulaan.

#### SEKOLAH MELAYU LEMUNIN

1. Katam bin Panggil lulus Tingkatan Menengah; 2. Suman bin Yampil lulus Tingkatan Menengah.

#### SEKOLAH MELAYU PENANJONG

1. Othman bin Hussin lulus Tingkatan Menengah; 2. Dulamin bin Sa'at lulus Tingkatan Menengah; 3. Safiah bte. Jambol lulus Tingkatan Permulaan; 4. Zamrud bte Md. Yussof lulus Tingkatan Menengah.

5. Zaleha bte. Jais lulus Tingkatan Permulaan; 6. Kalas bte. Idris lulus Tingkatan Permulaan; 7. Mastura bte Suhut lulus Tingkatan Menengah; 8. Fatimah bte Yahya lulus Tingkatan Menengah.

#### SEKOLAH MELAYU

##### TANJONG MAYA

1. Silin bte. Bakir lulus Tingkatan Permulaan; 2. Rafiah bte. Sulaiman lulus Tingkatan Permulaan; 3. Saleha bte. OKPI Haji Layeh lulus Tingkatan Permulaan; 4. Umi bte. Lakim lulus Tingkatan Permulaan.

5. Safiah bte. Seruddin lulus Tingkatan Permulaan; 6. Jamaliah bte. Jeneh lulus Tingkatan Permulaan; 7. Maya bte. Kamis lulus Tingkatan Permulaan; 8. Masnu bte. Arshad.

#### SEKOLAH MELAYU

##### ABD. RASHID

1. Norlia bte. Haji Md. Said lulus Tingkatan Menengah; 2. Hajijah bte. Tengah lulus Tingkatan Menengah; 3. Sulaiman bin Abass lulus Tingkatan Permulaan; 4. Sia bin Pt. Pali lulus Tingkatan Permulaan; 5. Md. Jaya bin Dollah lulus Tingkatan Permulaan; 6. Rubiah bte. Sidek lulus Tingkatan Permulaan.

#### KAMPONG MENENGAH

1. Bani bte. Jumarat lulus Tingkatan Menengah.

#### SEKOLAH MELAYU

##### MUDA HASHIM

1. Md. Zaini bin Laila lulus Tingkatan Menengah; 2. Bakar bin Safar lulus Tingkatan Menengah; 3. Rosnah bin Md. Talip lulus Tingkatan Menengah; 4. Noralam bte. Md. Talip lulus Tingkatan Permulaan; 5. Zauyah bte. Ahmad lulus Tingkatan Permulaan; 6. Noralam bte. Metamit lulus Tingkatan Permulaan; 7. Sarbanun bte. Ghani lulus Tingkatan Permulaan; 8. Tirmat bte. Metali lulus Tingkatan Permulaan.

#### SEKOLAH MELAYU

##### BATANG MITUS

1. Pasang bte. Aba lulus Tingkatan Menengah.

#### SEKOLAH MELAYU

##### PGN. MUDA MAHKOTA

1. Awg. Besar bin Hj. Salim lulus Tingkatan Permulaan; 2. Awg. Kaling bin Haji Salim lulus Tingkatan Permulaan.

#### SEKOLAH MELAYU

##### SEKOLAH MELAYU UKONG

1. Singgah bte. Umo lulus Tingkatan Permulaan; 2. Zainah bte. Muti lulus Tingkatan Permulaan; 3. Noraini bte. Bungsu lulus Tingkatan Permulaan; 4. Rosni bte. Ringgit lulus Tingkatan Permulaan; 5. Geronchong bte. Atad lulus Tingkatan Permulaan.

6. Yambi bte. Gamchit lulus Tingkatan Permulaan; 7. Yabor bte. Kara lulus Tingkatan Permulaan; 8. Luha bte. Yambun lulus Tingkatan Permulaan; 9. Mikin bin Bangsa lulus Tingkatan Permulaan; 10. Rosniah bte. Gampar lulus Tingkatan Permulaan.

#### SEKOLAH MELAYU KIUDANG

1. Dk. Banun bte. Pgn. Yusof lulus Tingkatan Permulaan; 2. Dy. Hani bte Agal lulus Tingkatan Permulaan.

#### SEKOLAH MELAYU

##### TANJONG MAYA

1. Maimunah bte. Othman lulus Tingkatan Permulaan.

#### SEKOLAH MELAYU SUPON

1. Alam bin Lima lulus Tingkatan Permulaan; 2. Besar bin Geliga lulus Tingkatan Permulaan; 3. Tingi bin Genyum lulus Tingkatan Permulaan.

#### SEKOLAH MELAYU

##### SUPON ULU TUTONG

1. Jugi bin Taweh lulus Tingkatan Permulaan; 2. Nyanjom bin Balom lulus Tingkatan Permulaan; 3. Sangir bin Selan lulus Tingkatan Permulaan; 4. Pilang bin Mapang lulus Tingkatan Permulaan 5. Asut bin Kudang lulus Tingkatan Permulaan; 6. Perang bin Tambi lulus Tingkatan Permulaan.

#### SEKOLAH MELAYU BENUTAN

1. Edis Anak Luang lulus Tingkatan Permulaan.

#### SEKOLAH MELAYU BENUTAN

1. Amit bin Jandi lulus Tingkatan Permulaan; 2. Awang bin Janah lulus Tingkatan Permulaan; 3. Badaliah bin Jandi lulus Tingkatan Permulaan; 4. Junaidie bin Janah lulus Tingkatan Permulaan; 5. Medan bin Pajih lulus Tingkatan Permulaan; 6. Marak bin Gowou lulus Tingkatan Permulaan.

7. Muleh bin Kapak lulus Tingkatan Permulaan; 8. Tandang bin Pajih lulus Tingkatan Permulaan; 9. Tawi bin Larai lulus Tingkatan Permulaan; 10. Umpah bin Rayang lulus Tingkatan Permulaan; 11. Elin bin Sidai lulus Tingkatan Permulaan; 12. Yong Kim Yam bin Akip lulus Tingkatan Permulaan.

(Bersambung)

# SOKAN DAN OLAH-RAGA

## Anjing2 Tidak Berlesen Akan Di-Sumpit

**BANDAR BRUNEI.** — Perlawanan rentas desa antara Sekolah2 Melayu atas anjoran Jabatan Pelajaran Brunei, Peringkat Daerah yang telah dijalankan minggu lalu adalah sa-perti berikut:—

Pada 5 Mach, 1966, Perlawanan antara Sekolah2 Melayu Bahagian Belait, bertempat di-padang Sekolah Melayu Ahmad Tajuddin Kuala Belait, sa-ramai lebeh 130 orang peserta yang telah mengambil bahagian ia-itu terdiri daripada 6 pasokan kumpulan laki2 "A", 10 pasokan kumpulan laki2 "B" dan 9 pasokan kumpulan perempuan.

### KEPUTUSAN PERLAWANAN

1. BAHAGIAN BERPASOKAN
- (i) *Kumpulan Laki2 "A"*, telah di-menangi oleh pasokan Sekolah Melayu Melilas. Maka dengan keputusan itu pasokan Melilas menjadi wakil Sekolah2 Melayu Bahagian Belait memasuki ka-perlawanan peringkat Negeri.
- (ii) *Kumpulan Lelaki2 "B"*, telah dimenangi oleh pasokan Sekolah Melayu Muhammad 'Alam Seria. Maka dengan keputusan itu pasokan Muhammad 'Alam Seria menjadi wakil Sekolah2 Melayu Bahagian Belait memasuki ka-perlawanan peringkat Negeri.
- (iii) *Kumpulan Perempuan*, telah di-menangi oleh pasokan Sekolah Melayu Telisai. Maka dengan keputusan perlawanan itu pasokan Telisai menjadi wakil Sekolah2 Melayu Bahagian Belait memasuki ka-perlawanan peringkat Negeri.

### BAHAGIAN PERSA-ORANGAN

- (i) *Kumpulan Laki2 "A"*:  
*Pertama:* Awang Sundai bin Penghulu Kana/S.M. Melilas.  
*Kedua:* Ak. Ibrahim/Sekolah Melayu Muhammad 'Alam.  
*Ketiga:* Awang Jusip bin Sunggoh/Sekolah Melayu Sukang.
- (ii) *Kumpulan Laki2 "B"*:  
*Pertama:* Awang Muhammad bin Jali/S.M. Ahmad Tajuddin.  
*Kedua:* Awang Ibrahim bin Ali/S.M. Muhammad 'Alam.  
*Ketiga:* Awang Bayoh bin Batu/S.M. Melilas.
- (iii) *Kumpulan Perempuan*:  
*Pertama:* Dayang Melina binte Detama/S.M. Melilas.  
*Kedua:* Dayang Aishah binte Ibrahim/S.M. Muhammad 'Alam.  
*Ketiga:* Dayang Ropiah

OLEH

### AWANG MD. HUSSAIN ZAINAL

binte Kumit/S.M. Telisai. Pemenang2 yang mendapat pangkat: Pertama, Kedua dan Ketiga dari tiap2 kumpulan ia-itu laki2 "A", laki2 "B" dan Perempuan akan menjadi wakil Sekolah2 Melayu Bahagian Belait memasuki ka-perlawanan peringkat Negeri.

Hadiah2 rebutan dan hadiah2 kemenangan telah disampaikan oleh Penolong Pegawai Daerah Belait, Awang Abdullah bin Haji Md. Ja'afar.

Perlawanan2 peringkat Daerah telah di-jalankan pada minggu lalu ia-itu sa-perti berikut:

(i) Pada 10 Mach, 1966, dua perlawanan pemilihan peringkat Daerah di-jalankan serempak ia-itu:—  
 (a) Sekolah2 Melayu Bahagian Brunei II bertempat di-padang Sekolah Melayu SMJA. Perlumbaan di-mulakan jam 3-00 petang.  
 (b) Sekolah2 Melayu Bahagian Tutong II bertempat di-Padang Sekolah Melayu Abdul Rashid, Tutong, perlumbaan di-mulakan waktu petang.

(ii) Pada 11 Mach, 1966, perlawanan pemilihan peringkat Daerah Sekolah2 Melayu Bahagian Brunei III, bertempat di-padang Sekolah Melayu Pengkalan Batu, perlumbaan di-mulakan jam 2-00 petang.

(iii) Pada 13 Mach, 1966, dua perlawanan pemilihan peringkat Daerah di-jalankan serempak ia-itu:—  
 (a) Sekolah2 Melayu Bahagian Temburong bertempat di-padang Sekolah Melayu Sultan Hasan Bangar, Temburong. Perlumbaan di-mulakan jam 2-00 petang.  
 (b) Sekolah2 Melayu Bahagian Tutong I, bertempat di-padang Sekolah Melayu Muda Hashim Tutong, perlawanan di-mulakan waktu petang.

BOLA SEPAK

Perlawanan Bola Sepak Sambutan Hari Keputeraan Duli Yang Maha Mulia Maulana Al-Sultan Ke-49 terbuka kepada Persatuan, Kelab dan Persekolahan, permainan di-jalankan dengan chara kalah mati (Knock Out). Perlawanan Bola Sepak Sambutan Keputeraan ini sa-patutnya telah selesai di-jalankan, oleh sebab wabak Kolera dan bersambung bulan puasa maka di-tanggihkan oleh itu permainan akan di-mulakan pada minggu-kedua bulan Mach ini dan berakhir minggu pertama bulan April, 1966. Semua perlawan-

an bertempat di-padang Besar Bandar Brunei tiap2 permainan di-mulakan jam 4-45 petang.

Pasokan2 yang mengambil bahagian sa-banyak 19 pasokan. Pasokan2 itu adalah sa-perti berikut:—

1. Persatuan Belia Sengkuning 1 pasokan; 2. Persatuan Sultan Lama 1 pasokan; 3. Persatuan Belia Berakas 1 pasokan; 4. Persatuan Sokan Kampong Sumbiling 2 pasokan; 5. Persatuan Kampong Saba 1 pasokan.

6. Persatuan Belia Tutong 1 pasokan; 7. Persatuan Murid Tua Trade School 1; 8. Persatuan Pakatan Putera Kg. Ayer 1 pasokan; 9. Persekutuan Guru2 Melayu Brunei 1 pasokan; 10. Polis Di-Raja Brunei 2 pasokan.

11. Askar Melayu Di-Raja Brunei 2 pasokan; 12. Sport Club, Brunei; 1 pasokan; 13. Maktab Perguruan Melayu Brunei 1 pasokan; 14. Medical and Health Union 1 pasokan; 15. 51 Brg. British Other Rank 1 pasokan; 16. 51 Brg. Gurkhas 1 pasokan.

## Tuntutan2 Warith Di-Dengar Dalam Mahkamah

**BANDAR BRUNEI.** — Pegawai Penguasa Warith Brunei telah menerima tiga permohonan kerana meminta surat kuasa kepada harta2 pesaka dan permohonan2 itu akan dapat di-dengar di-Mahkamah Bandar Brunei pada 22 Mach, 1966 mulai pukul 10-00 pagi.

Permohonan2 tersebut ia-lah datang-nya dari Mohammad Hassan bin Haji Mohammad Yusof, kerana meminta surat kuasa atas harta pesaka yang di-punyai oleh ayah-nya, Haji Mohammad Yusof bin Abdul Rahman yang telah meninggal dunia di-Brunei baharu2 ini.

Permohonan serupa juga telah di-buat oleh Awangku Mahadar bin Pengiran Radin kerana meminta surat kuasa atas harta pesaka yang di-

**KUALA BELAIT.** — Satu gerakan menyumpit dan memusnahkan semua anjing2 yang di-dapati tidak berlesen di-sekitar kawasan Lembaga Bandaran Kuala Belait dan Seria akan di-jalankan mulai 1 April, 1966.

Dalam satu siaran-nya, Pengerusi Lembaga Bandaran Belait, Pengiran Momin telah memperingatkan semua orang2 yang mempunyai anjing2 supaya mengambil lesen bagi anjing2 mereka untok tahun 1966.

Harga lesen bagi anjing jantan ia-lah \$3.00 dan bagi anjing betina ialah \$5.00 sa-ekor.

Lisen2 tersebut boleh di-dapati dari Pejabat Lembaga Bandaran di-Kuala Belait dan di-Seria pada waktu2 bekerja.

Lisen2 itu nanti hendak-lah di-gantung di-liher anjing2 supaya senang di-pandang oleh pekerja2 Lembaga Bandaran yang akan menjalankan tugas2 mereka.

Jika di-dapati anjing2 itu tidak di-gantung lisen, maka Lembaga Bandaran terpaksa mengambil tindakan yang wajar.

punyai oleh ayah-nya, Pengiran Radin bin Pengiran Depa yang telah meninggal dunia di-Tutong.

Chiew Kim Tee telah juga membuat permohonan yang sama bagi meminta surat kuasa atas harta pesaka yang di-punyai oleh ayah-nya, Chiew Choi Giok yang telah meninggal dunia di-Miri, Sarawak.

Orang2 yang berhak atas harta pesaka ketiga2 si-mati itu di-kehendaki hadir dan menyaksikan perbicharaan2 tersebut pada waktu dan tempat yang disebutkan.

Sa-siapa yang berhajat hendak membantah permohonan2 itu boleh-lah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Warith Brunei sa-belum tarikh perbicharaan itu.

## Waktu2 Sembahyang, Imsak dan Matahari Terbit

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah2 Brunei/Muara, Tutong dan Temburong mulai hari Rabu 16 Mach hingga ka-hari Selasa 22 Mach, 1966 ada-lah saperti di-bawah ini:—

Hari	Bulan	Dzohor	Asar	Maghrib	Isha	Imsak	Suboh	Matahari Terbit
	16	12.40	4.00	6.38	7.49	5.05	5.20	6.34
	17	12.40	4.00	6.38	7.49	5.05	5.20	6.34
	18	12.40	4.00	6.38	7.49	5.05	5.20	6.34
	19	12.40	4.00	6.38	7.49	5.05	5.20	6.34
	20	12.40	4.00	6.38	7.49	5.05	5.20	6.34
	21	12.39	3.59	6.38	7.49	5.04	5.18	6.33
	22	12.39	3.59	6.38	7.49	5.04	5.18	6.33

Waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendak-lah di-tambah tiga minit pada tiap2 waktu.

Sembahyang Juma'at di-seluruh Negeri Brunei di-mulai pada pukul 12-45 tengah hari.



Penuntut2 ugama bahagian perempuan dalam darjah enam di-SMJA sedang tekun belajar.



Awang Haji Abdul Kadir

Yang Amat  
Dato Padu  
Pegawai H

# PERKEMBANGAN PELAJARAN

Brunei ia-lah sa-buah negeri yang mengkanunkan dalam perlembagaan-nya bahawa Ugama Islam ia-lah Ugama Rasmi.

Dalam menuju maksud perlembagaan itu, maka sudah barang tentu-lah usaha2 memperkembangkan Ugama Islam di-negeri ini kian di-perhebat dengan melalui berbagai2 saloran dan gerakan.

Apa yang di-mustahakkan oleh Jabatan Hal Ehwal Ugama sa-bagai sa-buah jabatan yang bertanggung jawab bagi perkembangan Ugama Islam, sesuai dengan maksud perlembagaan itu ia-lah memberi didekan ugama kepada kanak2 dan ra'ayat Islam di-negeri ini.

Maka itu, tidak hairan-lah kalau kita dapati bahawa lapangan Pelajaran Ugama sa-hari demi sa-hari jelas benar akan kemajuan-nya dan kita ikuti juga berbagai2 ranchangan telah di-jalankan dan akan di-jalankan.

Penyusun Pengelola Pelajaran Ugama, Awang Haji Abdul Kadir bin Haji Hassan mensifatkan kemajuan pelajaran Ugama di-negeri ini sa-bagai memuaskan terutama sa-kali sambutan yang telah di-berikan oleh orang ramai.

Kata-nya, menurut banchi tahun 1964 jumlah sekolah2 Melayu yang mengadakan pelajaran Ugama ia-lah sa-banyak 62 buah berbanding dengan tahun 1962 yang hanya 49 buah sahaja. Sementara banyak darjah-nya ia-lah dari darjah I hingga VI yang mengandongi kira2 8,000 orang murid.

Masa ini guru2 ugama berjumlah sa-ramai orang yang terdiri dari lelaki dan perempuan. orang antara-nya ada-lah di-datangkan dari Persewaan Tanah Melayu yang berkhidmat sa-chara komandan beberapa orang guru lagi akan di-datangkan negeri ini untuk memesatkan kemajuan pelajaran Ugama tersebut.

Mengenai guru2 tempatan, Awang Abdul Kadir menyatakan bahawa sa-takat ini sa-ramai 93 orang guru yang maseh dalam tafsiran tiada terlatah usaha2 sedang di-jalankan bagi meninggikan taktik mereka ka-peringkat guru yang terlatah.

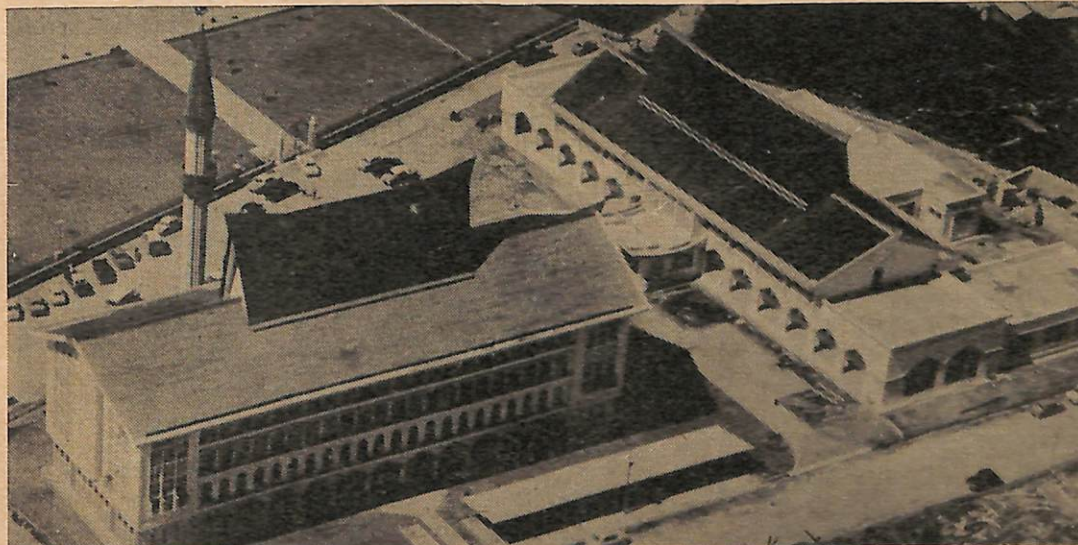
Sa-ramai 57 orang lagi maseh dalam perchubung mengajar sa-lama 1 tahun dan sa-telah itu mereka akan di-lantek sa-bagai guru yang tiada terlatah.

Beliau menyatakan juga, pengambilan guru akan di-lakukan sa-tiap tahun dari murid2 yang berkelulusan darjah VI dan yang berkelayakan sa-telah di-temuduga.

"Ini, kata-nya, ada-lah kerana kekurangan guru dan melihat kepada bertambah-nya sekolah2 baru yang di-buka".

Menyentuh mengenai mata pelajaran yang di-ajarkan, Penyusun Pengelola Pelajaran Ugama itu menyatakan bahawa keselurohan mata pelajaran yang di-ajarkan ia-lah pelajaran yang menitek beraqidah Fardhu 'Ain, sa-lain dari itu ada di-ajarkan pelajaran mengenai Fardhu Keparayah.

Beliau menyatakan lagi, pada awal tahun



Pemandangan bangunan Jabatan Hal Ehwal Ugama dari Udara di-sabelah kiri sementara sa-belah kanan ia-lah bangunan Madrasah jabatan tersebut yang masa ini penuntut2 Sekolah Arab sedang belajar di-sana.



Sa-bahagian penuntut pagi, tetapan



iran Muda  
(Pengetua  
na Brunei).



Awang Haji Abd. Rahman  
bin Mohammad (Pemereksa Kanan  
Sekolah2 Uagama sa-Negeri  
Brunei.)



Penuntut2 Uagama bahagian laki2 dalam darjah enam di-SOAS sedang di-awasi oleh guru mereka ketika mempelajari satu2 mata pelajaran.

# UAGAMA ISLAM DI-NEGERI BRUNEI

di-adakan satu mata pelajaran Bahasa Arab dari darjah III sa-bagai persediaan murid2 yang hendak melanjutkan pelajaran-nya ka-Sekolah Menengah Arab dalam negeri atau di-luar negeri.

Sa-tiap tahun beberapa orang murid telah di-hantar ke luar negeri untuk melanjutkan pelajaran saperti ka-Sekolah Arab Al-Juned Singapura.

Pada awal bulan ini sa-ramai 5 orang murid lagi telah di-pilih untuk melanjutkan pelajaran ka-Sekolah Menengah Arab Al-Ahya Usharif, Gunong Semanggol, Perak.

Kerajaan juga berchadang dalam tahun ini juga untuk menghantar beberapa orang murid untuk belajar di-Sekolah Arab Keluang Johor. Kesemua murid2 itu telah dapat biasiswa Kerajaan di-bawah kelolaan Pejabat Ehwal Uagama Brunei.

Sementara itu, penuntut2 yang sedang belajar di-luar negeri masa ini ia-lah sa-ramai 30 orang di-Sekolah Menengah Arab Al-Juned Singapura dalam tingkatan rendah dan menengah.

Manakala 20 orang penuntut lagi sedang menuntut di-Sekolah Menengah Islam Klang dan 2 orang lagi sedang berada di-Sekolah Menengah Islam Universiti Azhar Mesir dan kedua2 penuntut ini telah dapat biasiswa Kerajaan di-bawah kelolaan Pejabat Ehwal Uagama Brunei.

Beliau menyatakan juga bahawa mulai 2 Mach 1966 ia-lah sa-banyak 2 buah kelas Sekolah Menengah Arab yang mengandongi 46 orang murid telah di-buka di-Sekolah Menengah Arab Hassanah Jabatan Hal Ehwal Uagama dan 4 orang

lagi akan mengisikan kelas tersebut.

Kesemua mereka itu ada-lah di-datangkan dari daerah2 dalam negeri ini.

Menyebut tentang Kelas Dewasa Uagama, Awang Haji Abdul Kadir menyatakan, sa-hingga masa ini ramai penuntut2 telah meningkat lebeh dari 5,000 orang termasuk lebeh dari 3,000 penuntut perempuan di-seluruh negeri.

Beliau menyatakan, sambutan dari orang ramai sangat-lah memuaskan dan hingga hari ini maseh banyak lagi permohonan2 orang2 kampong, Badan2 Kebajikan, Kelab2 Belia untuk meminta supaya diadakan kelas2 dewasa tersebut.

Sa-takat ini jumlah kelas2 uagama yang di-adakan ia-lah dalam Daerah Brunei/Muara sa-banyak 56 kelas, Daerah Tutong 36 kelas, Daerah Belait 25 kelas dan Daerah Temburong 26 kelas.

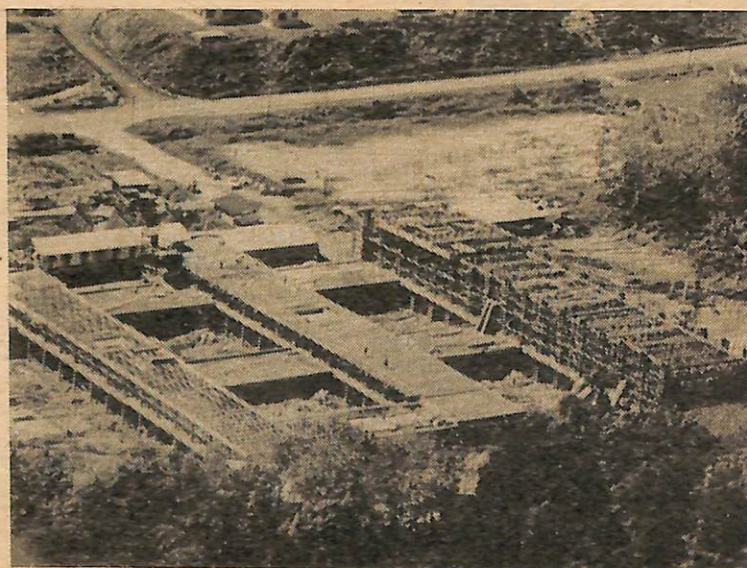
Beliau juga menyatakan mengenai perubahan mata pelajaran yang di-ajarkan di-kelas2 dewasa.

"Saperti biasa pelajaran yang di-ajarkan ia-lah Tauhid, Ibadat dan Koraan, tetapi tahun ini mata pelajaran bagi kelas2 dewasa ini telah di-tambah saperti Tafsir, Hadith, Ikhlik, Menakahat dan Haji", kata-nya.

Menyebut mengenai kemajuan yang di-perolehi itu, Awang Haji Abdul Kadir menegaskan bahawa ini ada-lah berkat kerjasama yang telah di-berikan dari orang ramai dan jabatan2 yang tertentu.



murid2 dari Sekolah Melayu dan Inggeris pada sa-belah  
mereka belajar juga dalam darjah2 Uagama.



Gambar ini menunjukkan Sekolah Menengah Uagama (Arab) Hassanah Jabatan Hal Ehwal Uagama sedang dalam pembinaan.

*Dunia Hari Ini:*

# Tindakan Milton Obote Di-Uganda

**K**EGENTINGAN di-Ghana belum lagi dapat di-katakan telah selesai atau sekurang2-nya telah memasuki ka-satu suasana yang mungkin dapat menjamin akan ujud-nya keamanan nanti di-republik itu. walaupun sa-jauh ini kira2 18 buah negara telah mengiktiraf kerajaan baharu di-Accra, termasuk Britain dalam minggu ini dan New Zealand yang mengakui-nya pada minggu lepas.

Ramalan ini dapat di-buktikan dari ada-nya bererapa peristiwa baharu yang di-hadapi oleh kerajaan tentera pimpinan Lieutenan-General Joseph A. Ankrah. sa-perti bantuan wilayah Guinea kepada Dr. Kwame Nkrumah.

Kwame Nkrumah sekarang berpeluang menyeru ra'ayat Ghana melalui radio Guinea. alat yang hanya dapat mempengaruhi bumi putera Ghana sa-chara langsung dari lain daerah. Apa yang menjadi ke-bimbangan kepada pemerentahan baharu di-Accra ia-lah hujah2 oleh Kwame Nkrumah yang mungkin boleh membawa ra'ayat Ghana berpaling tadah dan menentang rejim baharu di-Accra itu.

## REJIM BAHARU

Satu lagi yang paling pedas di-rasai oleh Joseph Ankrah ia-lah terhadap amaran Kwame Nkrumah bahawa kerajaan baharu di-Ghana itu lambat laun akan di-gulingkan sa-mula oleh ra'ayat-nya sendiri, sa-lain dari mengutok keganasan penyokong2 Ankrah terhadap beberapa orang tokoh politik yang di-tembak mati. Peringatan yang di-berikan oleh Kwame Nkrumah itu juga menyedarkan rejim baharu tentera tentang kemungkinan ada-nya kumpulan sabersiv di-kalangan tentera yang menyokong Kwame Nkrumah sa-chara diam2.

Sementara itu kerajaan Peking pula membantah terhadap kerajaan baharu di-Accra kerana menuntut pengundoran pakar2 China dan mengurangkan kakitangan kedutaan di-Ghana.

China Kominis menudoh kerajaan baharu Ghana chuba merosakkan perhubungan baik antara kedua2 buah negara itu, dan berbagai-lah lagi kechaman2 yang di-kenakan ka-atas Accra, sesuai dengan tindakan dari rejim baharu itu terhadap China.

Dengan hanya di-dasarkan kepada kenyataan tadi dapatlah di-katakan bahawa kedudukan di-Ghana mungkin belum lagi dapat di-katakan sudah aman. Bagaimana pun sedang negeri Ghana baharu

pemerintahan tentera bersedia membuat perhitungan terhadap apa yang di-hadapi-nya sekarang, begitu juga akan telatah Kwame Nkrumah terhadap Joseph Ankrah dan beberapa buah negara di-Afrika sendiri yang belum menyokong penoh pemerentahan baharu di-Accra itu, molek-lah di-kaji pula keadaan di-Uganda pimpinan Perdana Menteri Milton Obote, wilayah di-sabelah Timur Afrika, yang hampir merasai pergolakan yang sama.

## RAMPASAN

Menurut laporan dari wartawan Amerika bahawa satu gerak rampasan sa-chara diam2 telah berlaku di-Uganda. Walaupun ini dapat di-katakan aneh tetapi benar apa yang sa-benar-nya berlaku di-Kampala, Ibu Negeri Uganda itu.

Peristiwa ini ada-lah merupakan rampasan kedudukan lebeh awal dari yang di-jangkakan akan berlaku di-Uganda. Walaupun "coup" di-Uganda ini di-katakan tidak begitu dramatik, tetapi nampak-nya mempunyai sifat yang khas, kerana ini di-lakukan oleh Milton Obote sendiri, orang sa-memang-nya memimpin kabinet Uganda.

Rampasan oleh Obote ini bermula dengan satu pengumuman sa-chara tiba2 melalui radio pertengahan minggu lepas, yang menyebut bahawa dia telah mengambil alih kuasa bagi kepentingan ketegohan negara.

Milton Obote dengan tindakan-nya telah menangkap lima orang menteri dari kabinet-nya, bagi menentukan ada-nya satu keadaan yang menyenangkan. Obote berikrar akan memerintah Uganda menurut

chara mempertahankan diri dengan bantuan sa-buah dewan negara, yang anggota-nya mungkin di-lantek oleh Obote sendiri. Dalam lain2 perkara mereka yang benar2 menyalah Obote akan di-angkat menjadi menteri untuk melaksanakan kerajaan Uganda.

Dalam pemerentahan, Milton Obote mungkin mengawasi benar terhadap kegiatan anggota jama'ah menteri-nya, hatta orang yang menjadi penasehat peribadi-nya sendiri. Hinggakan Menteri Negara yang mempunyai pejabat sa-tempat dengan Obote, ia-itu Grace Ibingira, yang juga menjadi Setiausaha Agong Parti Kongress Ra'ayat Uganda, atau Uganda People's Congress telah di-berkas segera.

## GULONGAN SEDERHANA

Menurut wartawan Webb, kesemua-nya yang di-tangkap oleh Obote ada-lah anggota gulongan sederhana dari parti UPC tadi.

Pada tiga minggu yang lalu, kesemua-nya telah mengadakan undi supaya di-bentok sa-buah Surohanjaya Penyiasat terhadap apa yang di-sebut bahawa Milton Obote sendiri bersama dua orang lagi anggota dalam kabinet dan Timbalan Penglima Tentera Kolonel Adi Amin terlibat dalam satu kumpulan penyeludup, dan mengadakan komplotan hendak menghapuskan Perlembagaan Uganda.

Bagaimana pun kapada Obote, apa yang di-lakukan minggu lepas ia-lah mengadakan satu tindakan kerana mempertahankan diri dan kepentingan negara serta ra'ayat Uganda. Kata-nya, diplomat2

asing di-Kampala Ibu Negeri Uganda, telah di-minta oleh gulongan yang menentang Obote. Menurut Obote, sa-bagai langkah berjaga2 dan untuk menghalang dari berlaku-nya peristiwa burok, terbit dari bantuan tentera itu, maka satu rampasan awal telah di-lancarkan.

Bagaimana pun atas kemenangan Milton Obote dalam usaha-nya itu, dia juga terpaksa memberikan penjelasan yang benar dan terang kepada sa-genap ra'ayat Uganda, untuk membuktikan langkah yang di-ambil-nya itu benar atau sa-balik-nya, ia-itu satu lagi chara untuk mendapatkan sokongan dari ra'ayat Uganda sendiri.

Menurut sa-tengah2 kalangan, jika kenyataan Obote merupakan yang beliau sengaja hendak merampas kuasa tanpa alasan, ada kemungkinan berlaku-nya sa-suatu yang tidak di-ingini di-Uganda.

Tetapi sama ada kenyataan awal Milton Obote itu benar atau sa-balek-nya, tentu-nya tidak dapat di-nafikan bahawa kerunchingan di-Uganda baharu2 ini semakin menjadi2.

*oleh Hanafi Joffri*

Kerana di-kalangan parti yang memerintah ia-itu UPC tadi, terdapat perselisihan terhadap faham yang di-anuti oleh parti itu.

Sa-lain dari terdapat perselisihan faham, terdapat juga perselisihan suku bangsa di-Uganda, terutama-nya antara gulongan di-sa-belah Utara dan Selatan.

Pihak di-sa-belah Utara di-katakan menyokong Milton Obote, sementara di-sa-belah Selatan yang menyebelahi Ibingira menuntut supaya di-susun sa-mula kerajaan, menghapuskan rasuah dan menghapuskan juga dasar luar Uganda dengan lengkap, sa-lain dari menentang Obote.

Kedudukan di-Kampala nampaknya sa-perti sediakala, belum lagi terdapat sa-barang tunjok perasaan sa-chara besar-besaran atau satu2 peristiwa yang nampak-nya menentang atau menyokong sa-penoh akan tindakan Milton Obote minggu lepas itu.

Bagaimana pun amaran telah di-berikan juga oleh pemimpin pihak pembangkang dari Parti Demokrat Benedicto Kiwanuka kapada Obote atas nasib-nya di-masa akan datang, kerana menurut-nya pemerentahan kuku besi atau diktator tidak akan kekal sa-lama2-nya.

## Jawatan Jawatan Kosong Sebagai Pegawai Penchen

Permohonan2 ada-lah di-pelawa dari ra'ayat D.Y.M.M. Sultan atau mereka yang berhak di-daftarkan sedemikian bagi memenohi jawatan2 kosong sa-bagai Pegawai Penchen di-Pejabat Penchen Negara, Brunei.

*Kelayakan2:*

- Pemohon2 mesti-lah lulus Form III Inggeris dan Darjah IV Melayu.
- Pegawai2 yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan sekurang2-nya lama lima tahun dan mempunyai kelulusan Form II Inggeris dan Darjah IV Melayu akan juga di-pertimbangkan.

Chalon2 yang berjaya mesti-

lah bersedia bertugas di-mana2 tempat dalam Negeri ini.

*Gaji:*—Dalam sukatan gaji D.1 2 - 3 EB.4 \$210x10 - 270x15 - 360x20 - 480/EB/500x20 - 620.

Permohonan2 daripada Pegawai2 Kerajaan hendak-lah di-hantar melalui Ketua2 Pejabat yang di-kehendaki menghantar laporan2 sulit mengenai pemohon2 bersama2 dengan satu Chatetan Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan2 yang mesti diisi di-atas borang2 yang boleh di-perolehi daripada Pegawai Perjawatan, Brunei, mesti-lah di-kembalikan kapada Setia Usaha Kerajaan, Brunei, tidak lewat daripada 31hb. Mach, 1966.

Persidangan Majlis Mashuarat

Daerah Temburong:

EMPAT USOL LULUS

BANGAR. — Majlis Mashuarat Daerah Temburong dalam persidangan-nya yang ketiga belas bertempat di-Temburong Club pada 7 Mach yang lalu telah meluluskan empat usol, tiga usol dengan suara ramai dan satu usol lagi dengan pindaan.

Dua usol telah di-kemukakan oleh Awang Haji Abu Bakar bin Baha, satu usol oleh Awang Metussin bin Aliakbar dan satu usol lagi oleh Awang Lakim bin Haji Badar.

Awang Haji Abu Bakar bin Baha dari kawasan Puni meminta majlis supaya menasihatkan Kerajaan untuk mendapatkan bantuan berupa pagar2 dawai berduri kepada peladang2 dan pekebun2.

Beliau menyatakan bahawa pagar2 dawai tersebut ia-lah untuk menjaga keselamatan kebun2 di-daerah Temburong daripada di-ganggu oleh binatang2 buas.

Satu usol lagi yang di-kemukakan-nya ia-lah meminta Kerajaan supaya dapat mengadakan 5 orang Fardzu Kefayah untuk kampung2 Puni, Batang Tuau, Biang, Batu Apoi dan Bokok.

Satu usol yang di-pinda oleh majlis ia-lah menasihatkan Kerajaan supaya dapat memberi bekalan ayer di-Kampung2 Labu Estate dan Batu Apoi bagi faedah orang2 kampung tersebut.

JAWATAN KOSONG

PERMOHONAN2 ada-lah di-jemput dari Pegawai2 Kerajaan yang sedang berkhidmat dan berjawatan tetap untuk memenohi satu jawatan kosong sebagai Pegawai Foto di-Pejabat Sekolah Gambar, Brunei.

**Kelayakan2:** Pemohon2 mesti-lah daripada juru-gambar2 yang terlatih dan berpengalaman dalam kerja2 menchuchi filem dan gambar dan juga membesarkan gambar, dll. Satu ujian untuk mengetahui kecekapan pemohon2 akan di-adakan.

**Gaji:** Dalam sukatan gaji D. 1-2-3-4 \$230x10-270x15-360x20-620.

Pemohonan2 hendak-lah dihantar melalui Ketua Pejabat masing2 yang di-kehendaki menghantar laporan2 sulit mengenai pemohon2 bersama2 dengan satu salinan Chatetan Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan2 yang mesti di-isi dalam borang2 yang boleh diperolehi daripada Pegawai Perjawatan, Brunei, mesti-lah di-kembalikan kepada Setia Usaha Kerajaan, Brunei, tidak lewat dari 24 Mach, 1966.

Usol ini telah di-kemukakan oleh Awang Metussin bin Ali akbar dari kawasan Labu Estate.

Usol yang ke-empat pula telah di-kemukakan oleh Awg. Lakim bin Haji Badar dari kawasan Bokok untuk menasihatkan Kerajaan supaya dapat mengadakan penjaga2 khas di-tiap2 sekolah yang di-bena oleh Kerajaan bagi menjaga keselamatan sekolah2 tersebut.

Persidangan itu telah di-pengerusikan oleh Pegawai Daerah Temburong, Pengiran Syed Shahminan bin Pengiran Haji Syed Mashore.



Setia Usaha Kerajaan Brunei, Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Paduka Haji Mohamed Yusof bin Pengiran Haji Abdul Rahim telah menyampaikan Piata2 Perak kepada Rekrut Yang Terbaik dan Penembak Yang Terbaik selepas beliau memereksa Perbarisan Tamat Latihan rekrut2 Askar Melayu Diraja Brunei di-Berakas Kem pada pagi hari Sabtu 5 Mach, 1966. Dalam gambar ini kelihatan Y.B. Pengiran Dato Seri Paduka Haji Mohamed Yusof menyampaikan Piata2 Perak kepada Penembak Yang Terbaik, Abdul Manaf bin Ismail. Berdiri di-seluruh Abdul Manaf ia-lah Rekrut Yang Terbaik, Ismail bin Kassim.

Jawatan Kosong Sebagai Penolong Pegawai Istilah, Perkamusan Dan Penyelidek

Pemohonan2 ada-lah di-jemput untuk memenohi satu jawatan kosong sebagai Penolong Pegawai Istilah, Perkamusan dan Penyelidek di-Pejabat Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei.

**Kelayakan2:** Pemohon2 mesti-lah dari orang Melayu yang berkelulusan Sijil Persekolahan Seberang Laut/Sijil Pelajaran Persekutuan Tanah Melayu dengan mendapat kepujian dalam bahasa Melayu dan Ingeris, atau mempunyai kelayakan2 yang sebanding dengan-nya.

Mereka yang mempunyai pengalaman dalam bidang Istilah sa-lama 2 tahun, sabagai tambahan kepada ke layakan2 yang di-kehendaki, akan di-beri keutamaan.

**Gaji:** Dalam sukatan gaji D.3 EB.4 - \$380x20 - 480/EB/500x20 - 620. Gaji permulaan bergantung pada kelayakan2 dan pengalaman.

**Sharat2 Lanterkan** — Kontrek sa-lama 3 tahun termasuk masa perchubaaan sa-lama 6 bulan yang pertama. Pembaharuan kontrek ia-lah dengan persetujuan ber-

sama.

**Baksis** — Baksis sa-banyak 12½% daripada gaji akan di-bayar bagi tiap2 bulan genap berkhidmat. Baksis tidak akan di-bayar jika berhenti atau di-buang kerja.

Butir2 mengenai tambang, chuti, dan lain2 boleh di-dapati daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Setia Usaha Kerajaan, Brunei.

Pemohonan2 yang mesti di-penohkan di-dalam borang2 yang boleh di-perolehi daripada Pegawai Perjawatan, Pejabat Setia Usaha Kerajaan, Brunei, hendak-lah di-kembalikan bersama2 dengan salinan surat2 akuan dan sijil2 kepada Setia Usaha Kerajaan, Brunei, tidak lewat dari 14 April, 1966.

PERMOHONAN2 ada-lah di-jemput dari ra'ayat atau mereka yang berhak di-daftarkan sebagai ra'ayat D.Y.M.M. Al-Sultan bagi memenohi jawatan2 kosong di-Pejabat Adat Istiadat, Brunei:-

1. PENYIMPAN ALAT2 KEBESARAN NEGARA.

**Kelayakan2:** Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 18 tahun dan 45 tahun dan telah tammat sekurang2-nya Darjah V Sekolah Melayu. Keutamaan akan di-beri kepada pemohon yang tahu membersehhkan barang2 emas/perak dan mengetahui alat2 kebesaran Negara.

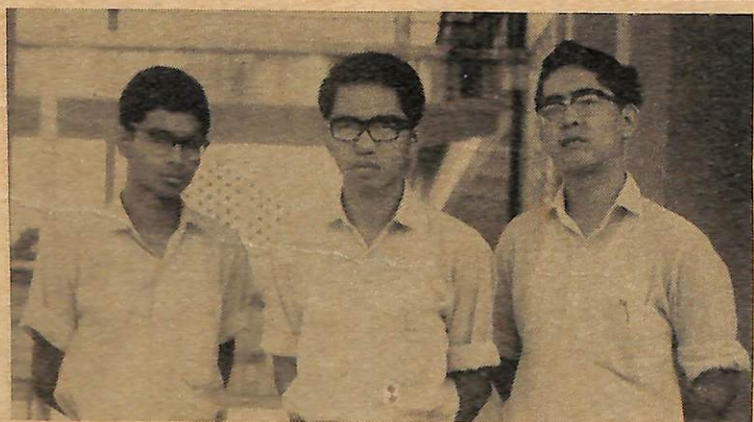
**Gaji:** Dalam sukatan gaji D.1 EB.2 \$210x10-260/EB/270x15-360.

2. PENJAGA (MALAM).

**Kelayakan2:** Pemohon2 mesti-lah berumur di-antara 25 tahun dan 45 tahun serta tahu menulis dan membacha.

**Gaji:** Dalam sukatan gaji F. 1 \$160x5-175.

Pemohonan2 yang mesti di-penohi dalam borang2 yang boleh di-perolehi daripada Pegawai Perjawatan, Brunei, mesti-lah di-kembalikan kepada Setia Usaha Kerajaan, Brunei, tidak lewat dari 26 Mach, 1966.



Tiga orang penuntut Maktab SOAS, Bandar Brunei telah berjaya mendapat pangkat pertama dalam Peperiksaan Sijil Persekolahan Cambridge yang telah di-adakan dalam

bulan Disember tahun lalu. Gambar atas menunjukkan ketiga2 mereka ia-itu dari kiri Patrick A. Ross, Ak. Ismail bin Pengiran Damit dan Lim Pun Chin.

Permainan Pencharagam Pulis Di-Temburong

BANDAR BRUNEI. — Pencharagam Pulis di-Raja Brunei akan menunjukkan permainannya di-Mukim Labu dan di-Pekan Bangar pada hari Ahad 20 Mach, 1966.

Pertunjukkan di-Mukim Labu akan di-adakan di-padang Sekolah Melayu Labu mulai 9-00 pagi, sementara pertunjukkan permainan di-Pekan Bangar akan di-mulakan pada jam 4-30 petang.

Orang ramai di-Mukim2 tersebut ada-lah di-persilakan datang beramai2 untuk menyaksikan permainan tersebut.

Gunakan-Dah  
Bahasa  
Melayu

Gambar atas menunjukkan ahli2 Persatuan Peladong Kampong Panchong sedang mendengar penerangan dari Pegawai2 Perkembangan Pertanian mengenai tanaman padi sa-masa mereka mengadakan lawatan ka-Pusat Perchubaaan Tanam2an Kilanas baharu2 ini.



## Pegawai2 Masjid Tutong Melawat Pejabat Ugama Brunei

BANDAR BRUNEI. — Sa-ramai 17 orang Pegawai2 Masjid Daerah Tutong terdiri dari Imam2, Khatib2, Bilal2, Merbut, dan termasuk Penyiasat Ugama telah melawat ka-bangunan baru Jabatan Hal Ehwal Ugama Brunei pada 8 Mach, 1966. Rombongan tersebut di-ketuai oleh tuan Kadhi Daerah Tutong, Yang Di-Muliakan Bagawan Mudim Haji Adanan.

Mereka telah mengadakan pertemuan dengan Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama Brunei, Yang Amat Mulia Pengiran Muda Dato Paduka Kemaludin.

Yang Amat Mulia Dato Pengetua dalam ucapan-nya antara lain telah menerangkan mengenai chara2 pantadbiran Pejabat Hal Ehwal Ugama Brunei dan lain2 perkara yang bersangkutan-paut dengan pejabat itu.

Di-samping itu beliau menerangkan bahawa keindahan, kebersihan dan kemajuaian sa-sabuaah masjid itu mahu pun perkembangan-nya ada-lah terletak di-atas kebijaksanaan dan kemajuaian sa-sa-buaah masjid dari Pegawai2 Masjid dan juga kerjasama dari penduduk2 Islam seluruh-nya.

Sa-lain dari kunjongan ka-bangunan baru Jabatan Hal Ehwal Ugama Brunei, rombongan tersebut juga berkesempatan melawat ka-Masjid Omar Ali Saifuddin, Makam Di-Raja, Kampong Ayer dan Makam Sultan Bolkiyah.

## BAKAL2 HAJI YANG MEMBAWA BARANG BANYAK ADA-LAH MEMBAHAYAKAN

BANDAR BRUNEI—Bakal2 Haji Brunei bagi tahun hadapan telah di-ingatkan supaya jangan membawa barang2 atau perkakas yang berlebihan dari apa yang terdaya di-bawa oleh mereka.

Pegawai Urusan Haji Brunei, Awang Ibrahim bin Mohammad Tinggal telah menasehatkan kepada bakal2 haji itu dalam satu siaran Badan Penerangan Ugama Islam kelammarin.

Kata-nya patut-lah mereka itu jangan membawa barang2 yang lebeh dari apa yang terdaya oleh mereka, kerana membawa banyak barang2 yang tidak sangat mustahak ada-lah menyusahkan diri mereka sendiri.

Satu lagi masaalah, kata-nya, ia-lah mengenai sanak saudara bakal2 haji yang ingin hendak menghantar mereka ka-pelabuhan Labuan.

“Bagi pelayaran kapal haji baharu2 ini sunggohpun kebenaran tidak di-berikan kepada orang2 yang ingin menghantar bakal2 haji itu, tetapi kebanyakan mereka masuk sembunyi2 ka-dalam kapal”.

Perbuatan saperti ini, kata Awang Ibrahim, bukan hanya merbahaya dan menyusahkan kepada penumpang2 yang sah, bahkan menyalahi undang2 imigresen dan undang2 perkapalan.

## Pameran Lukisan Batik

SERIA — Awang Stephen Eng Hoon Kwang, sa-orang pelukis muda dari Sarawak sedang mengadakan pameran lukisan hasil karya-nya di-Klab Panaga sa-lama empat hari sejak hari Khamis, 10 Mach yang lalu.

Gambar2 lukisan yang di-pamerkan itu ia-lah 55 buah lukisan batik yang di-dasarkan kepada keindahan di-luar Sarawak dan juga pertama kali di-adakan di-Padang Minyak Seria.

Mengenai menyambut kedatangan Jema'ah Haji pula, Pegawai Urusan Haji itu menyatakan bahawa kerap kali di-dapati orang2 yang menyambut Jema'ah Haji itu melakukan perbuatan yang di-pandang membahayakan.

Beliau merayu kepada orang ramai supaya memberikan kerjasama dalam menjaga keselamatan Jema'ah2 Haji Brunei yang akan balek ka-tanah ayer tidak berapa lama lagi.

Selanjut-nya beliau meminta

kapada orang ramai yang akan menyambut Jema'ah2 Haji supaya jangan melakukan saperti yang di-sebutkan di-bawah ini.

*Pertama:* Sedang kapal masih berjalan perlahan2, janganlah menurunkan Jema'ah2 Haji.

*Kedua:* Waktu kapal sampai di-Tambatan Kastam, janganlah turun dengan tidak berperaturan, kerana perbuatan ini boleh jadi akan membahayakan atau menyusahkan Jema'ah2 Haji sendiri dan juga perbuatan sa-umpama ini mungkin akan menimbulkan perkara yang tidak di-ingini.

## TENAGA BADAN PENERANGAN UGAMA ISLAM DI-PESATKAN

BANDAR BRUNEI.—Badan Penerangan Ugama Islam, Jabatan Hal Ehwal Ugama Brunei akan meluas dan memesatkan lagi rancangan2-nya dalam usaha2 memberi penerangan kepada ra'ayat dan penduduk negeri ini mengenai ugama Islam.

Antara langkah2 yang sedang di-ator oleh badan itu ia-lah dengan mengadakan satu bahagian tayangan wayang gambar.

Usaha2 yang di-lakukan oleh badan itu sa-lama ini ia-lah dengan mengadakan lawatan2 ka-kampong2 sambil memberi sharahan2 dan hiburan yang berupa permainan gambus dan nashid.

Sharahan2 dan berbagai2 chara penerangan melalui Radio telah juga di-lakukan oleh badan tersebut.

Mengenai tayangan wayang gambar itu nanti, satu siaran badan itu menyatakan bahawa tayangan wayang gambar tersebut akan di-lakukan sa-waktu rombongan badan itu melakukan lawatan ka-kampong2 saperti biasa.

Di-segi bahan2 yang akan di-tayangkan, siaran itu menyatakan, film2 itu nanti akan di-pilih mengikut persesuaian bagi sa-sa-buaah kampung.

Umpama-nya kata siaran itu, kalau di-sa-sabuaah kampung itu merupakan kampung yang mundur dalam soal pertanian, maka tayangan wayang gambar itu nanti akan menyiarkan hal ehwal pertanian dan sharahan2-nya juga akan di-berikan mengenai pertanian di-segi ugama Islam.

Sa-terus-nya siaran itu menjelaskan bahawa langkah sa-umpama ini ada-lah memboktikan yang ajaran Ugama Islam ada-lah turut berkembang dalam segala lapangan saperti ekonimi ra'ayat dan negara.

Menyebut tentang film2

yang akan di-tayangkan nanti, Pegawai Penerangan Ugama bahagian film, Pg. Abbas bin Pengiran Haji Besar menyatakan sunggohpun masa ini film2 yang di-perlukan terpaksa menghadapi beberapa kesulitan-nya, tetapi usaha2 bagi mendapatkan film2 itu sedang di-jalankan.

Walau bagaimana pun, kata-nya, penayangan pertama telah di-lakukan kelmarin 15 Mach, 1966 bertempat di-halaman Surau Kampong Bunut, Jalan Tutong.

Sambutan dari orang ramai ada-lah memuaskan.

## Rentas Desa Anjoran Belia Brunei

BANDAR BRUNEI. — Satu peraduan lumba lari rentas desa anjoran Persatuan Belia Bandar Brunei akan di-adakan pada awal bulan April ini.

Peraduan tersebut ia-lah merupakan projek tahunan persatuan tersebut dan ini ada-lah kali ynag ketiga-nya peraduan itu di-jalankan yang terbuka kepada Persatuan2 Belia, Sekolah2, Maktab2, Pejabat2, Pasokan2 bebas dan persorang, dari seluruh negeri Brunei.

Peraduan ini akan terbahagi kepada empat bahagian ia-itu bahagian Kanak2 Lelaki, De-

wasia Lelaki, Wanita (dengan tidak ada sekatan umur) dan Pasokan enam orang lelaki.

Kapada ahli2 sokan yang ingin memasoki peraduan ini boleh-lah berhubong untok mendapatkan borang masuk kepada:

Awang Yahya bin Md. Yusuf di-Pejabat Imigresen dan Pendaftaran Warga Negara, Bandar Brunei; Awangku Haji Mohammad bin Pengiran Haji Chuchu, di-Pejabat Keinderaan Darat, Bandar Brunei; Dayang Yapp Kim Lai, di-Rumah Sakit Besar, Bandar Brunei.